

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 28 (1974)

Heft: 12: Bauplanung gegenwärtig und zukünftig = Planification des constructions aujourd'hui et demain = Construction planning now and in the future

Register: 1974 : 28. Jahrgang

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bauen + Wohnen

Construction + Habitation

Building + Home

Verlag Bauen + Wohnen GmbH
und Redaktion 8033 Zürich, Vogelsangstraße 48

- Verlagsleitung und
für die Herausgabe verantwortlich Gilbert und Adolf Pfau, Zürich
- Redaktion Professor Franz Füeg, Zürich
Professor Dr.-Ing. Jürgen Joedicke, Stuttgart
Sabine Schäfer, Zürich, Forum
Professor Ernst Zietzschmann, Hannover,
Wettbewerbe
- Graphische Gestaltung Aldo Clerici, Zürich
- Patronatskomitee Kurt Ackermann, München
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam
Prof. Ir. J. H. van den Broek, Rotterdam
Craig Ellwood, Los Angeles
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Braunschweig
Hans Maurer, München
Bernhard Pfau, Düsseldorf
Prof. Jacques Schader, Zürich
Ionel Schein, Paris
Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf
Harry Seidler, Sydney
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki
Alison und Peter Smithson, London
Prof. Kenzo Tange, Tokio
Jørn Utzon, Hellebaek
Tibère Vadi, Basel
- Administration und Inseratenverwaltung Verlag Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48,
8006 Zürich
Postscheckkonto 80-401 47
Bank Leu AG, Postfach, 8022 Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale
Außersihl, Postfach, 8021 Zürich
Verlagssekretariat Anne-Marie Böse
- Bezugsbedingungen Abonnementspreis Fr. 78.- inkl. Porto (Schweiz)
Fr. 83.- inkl. Porto (Ausland)
(monatliche Erscheinungsweise)
Einzelnummer Fr. 9.-, Ausland Fr. 11.-
Abbestellungen können nur berücksichtigt wer-
den, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abon-
nementsschluß eintreffen, andernfalls gilt das
Abonnement als erneuert.
Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des
Verlages gestattet.
- Filme Nievergelt-Repro AG
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

2 Patent-Sammelmappen für einen Jahrgang
mit dem Aufdruck «Bauen + Wohnen» können
zum Preise von Fr. 30.- (+ Porto) bei der
Administration Bauen + Wohnen, Vogelsang-
straße 48, 8033 Zürich, Telephon 01 / 28 95 66,
bezogen werden.

Themen der Hefte

Januar: Büro- und Verwaltungsgebäude
 Februar: Industriebau / Industrielles Bauen
 März: Krankenhausbau
 April: Wohnwelt / Wohnumwelt
 Mai: Industriebau
 Juni: Holzbau / Holzkonstruktionen
 Juli: Schulbau
 August: Einfamilienhäuser
 September: Sportbauten / Hallen- und Freibäder
 Oktober: Raumgeometrie als Gestaltungs- und Konstruktionshilfe
 November: Verdichteter Flachbau: Reihen-, Atrium- und Terrassenhäuser
 Dezember: Bauplanung gegenwärtig und zukünftig

Namenregister

Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet.

D

Deilmann, Harald, Münster 11/1
 Döring, Wolfgang, Erhard Syffus
 Heiko Keune, Düsseldorf 206/5
 Davanzo, Giuseppe, Treviso 248/6
 Davanzo, Giuseppe, Treviso 320/8
 Dahinden, Justus, Zürich 465/11

E

Eberl, Michael, und Helmut Weippert, München 321/8

F

Füeg, Franz 49/2
 Füeg, Franz 137/4
 Foster Associates, London 186/5
 Füeg, Franz 225/6
 Funk, M., & H. Fuhrmann, Zürich 274/7
 Füeg, Franz 313/8
 Fantl, Karl 1/VIII
 Füeg, Franz 401/10
 Füeg, Franz 489/12

G

Gollins, Melvin, Wart & Partners, London 16/1
 Gmür, Otti, Paris/Luzern 1/IV
 Gingell, Basil 2/IV
 Gullichsen, Kristian, & Juhani Pallasmaa, Helsinki 228/6
 Groß, Roland, Zürich 280/7
 Giovanoli, Enrico, Stäfa 2/VII
 Geiser, Frank, Bern 328/8
 Gerosa, Bruno, Zürich 368/9
 Grobe, Peter, Hannover 389/9
 Grün, Wolfgang, Hösel 1/IX
 Groscurin, Claude 4/IX
 Galardi, Alberto 498/12

H

Henn, Walter, Braunschweig 6/1
 Haller, Fritz, Solothurn 59/2
 Heinle, Wischer & Partner, Stuttgart 94/3
 Heinle, Wischer & Partner, Stuttgart 295/7
 Haller, Fritz, & Roberto Medici 512/12

I

Itten & Brechbühl, Bern 449/11

J

Joedicke, Jürgen 5/1
 Joedicke, Jürgen 31/1
 Joedicke, Jürgen 93/3
 Joedicke, Jürgen 122/3
 Joedicke, Jürgen 181/5
 Joedicke, Jürgen 269/7
 Joedicke, Jürgen 293/7
 Joedicke, Jürgen 357/9
 Jahn, Helmut, C. F. Murphy Associates, Chicago 377/9
 Joedicke, Jürgen, Heinz Dirlwanger, Eduard Geisler, Jürgen Knörzer, Stuttgart 385/9
 Joedicke, Jürgen 445/11
 Joedicke, Jürgen 471/11
 Jacobsen, Arne, und Otto Weitling, Kopenhagen, Dissing & Weitling 473/11
 Jacobsen, Arne 514/12

K

Kafka, Klaus, Dortmund 22/1
 Kolb, Otto 68/2
 Kitamura, Takao, Tokio 330/8
 Krier, Rob. 409/10
 Krahe, F. W., und Kurt Dübbers, Berlin 416/10
 Kairamo Erkki 426/10
 Kilpper & Partner, Stuttgart 457/11

L

Lederbogen, Rolf, Karlsruhe 102/3
 Lienhard & Straßer, Bern 148/4
 Lüchinger, Arnulf, Den Haag 209/5
 Lyons, Israel, Ellis Partnership, London 213/5
 Limmer, Lutz, Meerbusch-Düsseldorf 243/6
 Lüthlen, Lutz, Leicester 461/11
 Leuzinger, Rolf, Pfäffikon 517/12

M

Mäkinen, Matti K. 50/2
 Mäkinen, Matti K., Antti Katajamäki und Kaarina Löfström 54/2
 Menn, Christian, Chur 62/2
 Meyer-Bohle, Walter, Kiel 1/II
 Murphy Ass., C. F., Chicago 113/3

A

Alexiou, Panayotis, Rheinfelden 1/III
 Alexiou, Panayotis, Rheinfelden 1/V
 Atelier 5, Bern 238/6
 Aartelo, Sakari, Helsinki 345/8
 Alexiou, Panayotis, Rheinfelden 5/XII

B

Barth, Alfons, Schönenwerd 19/1
 Berger, Fritz 75/2
 Van den Broek en Bakema 77/2
 Bartsch, G., Düsseldorf III/2
 Bayer, I., F. Togni 278/7
 Blaser, Werner, Basel 322/8
 Bolliger, Hönger, Dubach, Zürich 362/9

C

Chamberlin, Powell und Bon, London 138/4
 Colquhoun & Miller, London 252/6
 Christ, Karl und Gerhard, Wiesbaden 317/8
 Clemmensen, Karen und Ebbe, Nyhavn 358/9
 Crutch, Peter, Fitsch & Co. London 414/10

Maki and Associates, Tokyo	270/7
Melville, Karin, Stuttgart	285/7
Mangiarotti, Angelo, Milano	314/8
Meyer-Bohe, Walter, Kiel	X/5

N

Nyrén, Carl, Stockholm	226/6
Natterer, Julius, München	246/6
Nibbes, Carsten, Hamburg	X/6

O

Okada, Shin'ichi and Ass., Tokyo	35/1
----------------------------------	------

P

Piano & Rogers	71/2
Panelli, Roberto	242/6
Pfau, Bernhard, Düsseldorf	289/7
Pereira, William L.	419/10
Pallasmaa, Juhani	424/10

R

Roßmann, Erich, Karlsruhe	99/3
Ringmar, Carl-Ivar, Stockholm	233/6

S

Seidler, Harry, and Ass., Sydney	28/1
Sever, Savin	65/2
Suter & Suter AG, Basel	103/3
Suter & Suter AG, Basel	108/3
Stirling, James, London	117/3
Schneider-Esleben Paul	157/4
Schmitt & Heene, Ludwigshafen	193/5
Suter & Suter SA, Lausanne	182/5
Sahm, Fritz, Görwil	1/VI
Schweisheimer, W., New York	2/VI
Sirén, Kaija und Heikki, Helsinki	282/7
Schweisheimer, W., New York	2/VII
Serex, Jean, Morges	365/9
Sirén, Heikki, Helsinki	381/9
Sahm, Fritz, Görwil	6/IX
Skidmore, Owings & Merrill, Chicago	402/10
Suter & Suter, Lörrach	429/10
Storgard, Ørum-Nielsen, J., Marcussen & Ørum-Nielsen, A., Kopenhagen	446/11
Spieker, Helmut und Scholl, Helga	1/X
Schelling, Claude, Zürich	453/11
Schein, Ionel, Paris	468/11
Spieker, Helmut und Scholl, Helga	1/XI
Schweisheimer, W., New York	4/XI
Seidlein, P. C.	495/12
Skidmore, Owings & Merrill	502/12
Spieker, Helmut und Scholl, Helga	1/XII

T

Takeyama, Minoru, and the U. A., Tokyo	189/5
Tippetts-Abbott-McCarthy-Stratton, New York	201/5
Thoenen, Marcel, Zürich	326/8

U

Utzon, Jörn, Hellebaek	121/3
Universitätsbauamt Stuttgart	163/4

V

Vacchini, Livio, Locarno	324/8
--------------------------	-------

W

Walker Derek, Pierre Botschi	412/10
Wogenscky, André, & Maurice Hindié	491/12

Z

Zeier Hans	422/10
------------	--------

Sachregister

Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet.

Allgemeine Artikel

Funktionalismus heute	5/1
Die frühen zwanziger Jahre – Hermann Finsterlin in seiner Zeit	31/1
Am Rande: Umweltfreundlichkeiten	49/2
Geschichte der Vorfertigung	1/II
Umwelt und Bauproduktion	75/2
Figur-Grundgesetz und architektonische Planung – Raumpassivität und Raumaktivität	1/III
Am Rande: Umweltfreundlichkeiten II	137/4
Architektur und Kommunikation	1/IV
Neue Städte für künftige Generationen	2/IV
Architekturglosse – Mittel und Ziele	181/5
Strukturalismus – Architektur als Symbol der Demokratisierung	209/5
Umweltfreundlichkeiten III	225/6
Schutz vor dem Verkehrslärm	1/VI
Die Gebühren der Architekten in Amerika	2/VI
Plänen mit methodischen Bausteinen	1/VII
Kreisförmige Wohnbauten als Kondominium	2/VII
Bauen mit mineralischen Baustoffen – ein Beitrag zur maßvollen Nutzung kostbarer Naturschätze	2/VII
Umweltfreundlichkeiten – Glashäuser	313/8
Schwerpunkte und Prioritäten für die Wohnbauforschung	1/VIII
Architekturglosse – Angepaßter Architekt?	357/9
Bauforschung – Entwerfen mit Hilfe empirisch ermittelter Gestaltkriterien	385/9
Die Rationalisierungsbeiträge der Schweizerischen Zentralstelle für Baurationalisierung (CRB)	4/IX
Bauschäden – Ursachen und Vermeidung von Korrosion	6/IX
Lebensqualität	422/10
Begriffe, Definitionen, Abgrenzungen	1/X
Indische Impressionen	5/X
Dichte und Umweltschutz	6/X
Architekturglosse – Ornament und Verbrechen	445/11
Begriffe, Definitionen, Abgrenzungen	1/XI
Das höchste Bauwerk der Welt	4/XI
Architekturkritik – Zu Mainz am Rhein	471/11
Was hat Konstruieren mit Entwerfen zu tun?	495/12
Begriffe, Definitionen, Abgrenzungen	1/XII

Wettbewerbe

Hallenbad in Olten (Schweiz)	1
Altenzentrum Oldenburg-Nadorst	2
Neues Regierungsgebäude für Zypern in Nikosia	3
Freizeitzentrum des Landkreises Vechta (Oldenburg) am Dümmersee	4
Sprengelmuseum, Hannover	5

Siedlung «Im Haberacher» bei Baden (Schweiz)	6
Schulzentrum Meine bei Gifhorn (Braunschweig)	7
Ortskerngestaltung in Weißlingen bei Pfäffikon (Schweiz)	8
Gymnasium in Neubiberg bei München	9
Neubau der Verwaltungs-Filialdirektion Hamburg der Colonia Versicherung AG, Köln	10
Jugendwohncentrum der Arbeiterwohlfahrt, Würzburg	11
Neue Siedlung zwischen offener Einfamilienhausbebauung und kompakter mittelalterlicher Altstadt	12

Forum

Small is beautiful	1
Frankreich	1
Aerobus, Seiltragwerk-Hängebahn	1
Instant Pacific	1
Es geht auch einfacher ...	1
Sympathiekundgebung	1
Rathaus Terneuzen, Holland	1
Bessere Wohnungen für bessere Menschen	2
System ED-KIT	2
Garbage housing	2
Die «Grube» von Breitenbrunn, ein organisch integriertes Stück «land art»	2
Designwettbewerb Abet Print	2
Ein positives Resultat	3
Noch mehr Sonnenenergie	3
Experimentieren mit Eis und Schnee	3
Uttam Jain	3
Squatter-Haus	3
Fiat: Ambiance à la carte	3
Typisierte Trinkbrunnen	3
Sprengelmuseum Hannover	3
Schneller und billiger	3
Absichtlich absichtslos	4
Der Standpunkt gibt die Perspektive	4
Billigstwohnungen für Lima	4
Beitrag zum Umweltschutz	4
Jeux ...	4
Kreuzgewölbe aus Kunststoff	4
Flexible Struktur	4
Ecol-Aktion	4
Wohnexperiment Utrecht – offenes Wohnen in der Gemeinschaft	5
Bewohnbare Lärmschutzwand	5
Aluminiumbausystem	5
Vorzeiten	5
System Cube	5
Ruhgas-Architekturpreis 1973	5
Auch Krupp will dabei sein	6
Bauherren erhalten Auflage zum Kinderschutz	6
Klimagerechtes Bauen als formaler Gag	6
Künstliches Bauland	6
Block 6	6
Dr. Hiranos Zahnklinik	6
Monumentale Transparenz	6
Japanischer Fahrrad-Design-Wettbewerb	6
Heusden – Vergangenheit mit Zukunft?	7
Die neue «Freischule» in Aarby	7
Erste deutsche Abfallbörse mit regem Zuspruch	7
Zur Eröffnung der ersten Witcar-Station in Amsterdam	7
Kindergarten auf Rädern	7
Yamasaki's Theme Tower	7
«Förderpreis des deutschen Stahlbaus»	7
Planung in China	7
Kvaglund-Schule in Esbjerg	7
Mobile Raumzellen im Containerformat	7
Über Häuser aus Norwegen, Schweden, Korsika, der Schweiz, Frankreich, den USA, Italien, Japan	8
Tragbare Welt	9
Umfunkionierte Fabrikbauten	9
Macht Beton krank?	9
Eine Gemeindeschule für 900 Kinder völlig aus Holz	9
Mangelnde Entwurfskontrolle	9
Studentenstraße – Prototyp in subarktischem Klima	10
Feriengedühl	10
Aeroland	10
Neues Bodengesetz in Japan	10
Vivarium	10

Aluminium	10	Industriebau	Architekturkritik – Sydney von ferne	122/3
Das Kino ist tot: Es lebe das Theater	10	Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, Sion		182/5
Zum Thema Housing flexibility	10	Skandinaviska Aluminium Profiler AB, Tibshelf, Derbyshire		186/5
Architektur als Dienst am Menschen (I)	11	Pepsi-Cola-Fabrik Mikasa/Hokkaido		189/5
Riba-Preis 1974	11	Dr. Karl Thomae GmbH, Biberach an der Riß, Neubau der Pharmaproduktion		193/5
Öffentlicher Wohnungsbau in England	12	Umhüllte Druckerei		502/12
Hinterhöfe – freie Flächen?	12			
Keine importierte Architektur	12			
Einige schweizerische Sonnenenergiepioniere	12			
Aktualität		Holzbaukonstruktionen	Ausstellungen und Messen	
Niigata-Fakultät, Nippon Dental College, Niigata	1	Wohnhaus in Skutskär	Swißbau-Hilsa 1974	I/1
Rathaus in Terneuzen	2	Vorfabrizierte Ferienhäuser für Käufer, die selber bauen	Ausstellung Star 74	I/14
Florey Building, Queen's College, Oxford	3	Einfamilienhaussiedlung Grästorp	2. Internöbel, Internationale Möbelmesse, St. Gallen	III/10
Stadtparkasse, Wuppertal	4	Jugendzentrum in Charmey	Bauen – Wohnen – Leben	V/2
Staatliche Materialprüfungsanstalt der Uni Stuttgart	4	Küche in Holz		
Polytechnic of Central London	5	Eissporthalle in Grefrath		
Großviehmarkt bei Padua	6	Trägerroste		
Staatliche Maschinenbau-Ingenieurschule, Wuppertal-Elberfeld	7		Design	
Kapelle in Valkeala	8	Schulbau/Gesamtschulen	Gute Form an Stromschienen	333/8
Konzert- und Mehrzweckgebäude Brucknerhaus, Linz/Donau	9	Chemiegebäude des Royal Holloway College in Egham	Hänge- und Wandleuchten	334/8
Volksbank Freiburg im Breisgau	10	Schule als Lernfabrik?	Stuhl von Gian-Carlo Piretti	336/8
Rathaus in Mainz	11	Grundschule Kato Gakuen, Numazu, Präfektur Shizuoka	Auswechselbar	338/8
Verwaltungs- und Laborgebäude in Horgen	12	Oberstufenschulhaus Moosmatt, Urdorf	Maschinen	339/8
		Gesamtschule Weinheim	Über das Erzeugen von Licht	340/8
		Oberstufenschulhaus Petermoos, Buchs	Tischlampen von italienischen Designern	342/8
		Koedukationsschule – Suomalainen Yhteiskoulu, Helsinki	Zuglampe und Lichtsäulen	343/8
			Stühle	344/8
			Büromöbel – USM in Paris	512/12
			Büromöbel	514/12
Rückblende		Wohnungs- und Städtebau	Einfamilienhäuser	
Nutzungsprobleme an neuen Schulen	285/7	Battery Park City Projekt, Lower Manhattan, New York City	Haus in Piadena	314/8
			Wohnhaus in Wiesbaden	317/8
			Wohnhaus und Bildhaueratelier in Falcade (Dolomiten)	320/8
			Einfamilienhausgruppe in Kempfenhausen am Starnberger See	321/8
			Drei Einfamilienhäuser in Biel-Benken (Schweiz)	322/8
			Wohnhaus in Ascona	324/8
			Wohnhaus in Zumikon (Schweiz)	326/8
			Landhaus in Zuzwil (Schweiz)	328/8
			Landhaus in Ashiya bei Kobe	330/8
			Raumgeometrie als Gestaltungs- und Konstruktionshilfe	
			Am Rande – Raumgeometrie	401/10
			Raumgeometrie als «Feldtheorie»	402/10
			Von der Plan- zur Raumgeometrie – Die Proportionen der Fassaden am Haus Siemer, Warmbronn	409/10
			Selbsttragende Hülle – Klubhaus in Milton Keynes	412/10
			Halbzylinder, Kalotten und Gitterträger – Kindergarten in Hammersmith bei London	414/10
			Lichttonnen über Raummfachwerk – Überdachung im Olympiastadion, Berlin	416/10
			Hängebrücke als Gebäude – Hauptsitz von Johns-Manville	419/10
			Stadtplanung	
			Utopie und Ideologie – Der Einfluß Ebenezer Howards auf die englische Stadtplanung	461/11
			Sanierung im innerstädtischen Bereich – Sanierungsplan Gögginger-Straße–Morellstraße–Bundesbahn, Augsburg	465/11
			Innerstädtisches, multifunktionales Zentrum – Parque Central, Caracas	468/11
			Skopelos – Eine stadtgestalterische Studie	5/XII
			Spezielle Bauten	
			Ein Anti-Pentagon im Libanon	491/12
Industrielles Bauen/Vorfabrikation		Verdichteter Flachbau (Atrium-, Reihen- und Terrassenhäuser)		
Milchpulverfabrik in Lapinlahti	50/2	Reihen- und Atriumhäuser-Wohnsiedlung Galgebakken, Herstederne		446/11
Käsefabrik in Vantaa	54/2	Reihen- und Winkelhäuser am Hang – Überbauung Amatt		449/11
Postpaket-Sammelstelle, Rüsclikon	59/2	Verdichteter Flachbau als Siedlungskollektiv mit Gemeinschaftsanlagen; Gartensiedlung Wigarten, Zufikon – Gartensiedlung Allmend, Horgen		453/11
Klinkerlager in Untervaz	62/2	Terrassenhäuser-Wohnanlage, Stuttgart-Heumaden		457/11
Ausstellungshalle in Kranj	65/2			
Fabrikgebäude in Gordola	68/2			
Wohnhaus Wabbel, Wittlaer bei Düsseldorf	206/5			
Krankenhausbau		Bauplanung gegenwärtig und zukünftig		
Krankenhausbau auf neuen Wegen? Rheinisches Landeskrankenhaus, Bonn	93/3	Am Rande – Architektur in der Zukunft		489/12
Krankenhaus Salem, Heidelberg	94/3	Zum Thema Bauplanung		505/12
Visuelle Führung im Krankenhaus	99/3			
Kantonsspital Bruderholz, Basel	102/3	Bausysteme		
Transporte im Krankenhaus	103/3	Bausystem für Bürogrörräume im Dreieckraster		22/1
Ein Universitätsklinikum mit 1136 Betten	108/3	Entwicklung eines Bausystems für den Krankenhausbau		113/3
Zentralklinikum der Medizinischen Fakultät, Universität Köln	293/7			
	295/7			
Wohnungs- und Siedlungsbau		Kulturelle Bauten		
Barbican, innerstädtisches Großstadtquartier	138/4	Kulturhaus als Symbol – Opernhaus, Sydney		121/3
Strategie einer Stadtteilplanung am Beispiel Brünnen-Bern	148/4			
Die engere Umwelt der Wohnung	152/4			
Doppelwohnhaus in Helsinki	424/10			
Reihenwohnhaus in Espoo	426/10			